

Gal

Chapter 6

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

- 1 Ἀδελφοί, ἐὰν καὶ προλημφθῆ ἄνθρωπος ἐν τινι παραπτώματι, ὑμεῖς,
형제들아, 만일 또한 붙잡히면 사람이 -안에서 어떤 범죄, 너희,
[G0080](#) [G1437](#) [G2532](#) [G4301](#) [G0444](#) [G1722](#) [G5100](#) [G3900](#) [G4771](#)
- οἱ πνευματικοί, καταρτίζετε τὸν τοιοῦτον ἐν πνεύματι πραΰτητος, σκοπῶν
그- 영적인-자들, 회복시키라 그- 그러한-자를 -안에서 영 온유의, 돌아보라
[G3588](#) [G4152](#) [G2675](#) [G3588](#) [G5108](#) [G1722](#) [G4151](#) [G4240](#) [G4648](#)
- σεαυτόν, μὴ καὶ σὺ πειρασθῆς.
네-자신을, 아니하게 또한 네가 시험받지.
[G4572](#) [G3361](#) [G2532](#) [G4771](#) [G3985](#)

형제들아 사람이 만일 무슨 범죄한 일이 드러나거든 신령한 너희는 온유한 심령으로 그러한 자를 바로 잡고 네 자신을 돌아보아 너도 시험을 받을까 두려워하라

- 2 Ἀλλήλων τὰ βάρη βαστάζετε, καὶ οὕτως ἀναπληρώσετε τὸν νόμον τοῦ
서로의 그- 짐을 지라, 그리고 이와-같이 성취하라 그- 율법을 그-
[G0240](#) [G3588](#) [G0922](#) [G0941](#) [G2532](#) [G3779](#) [G0378](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3588](#)
- Χριστοῦ.
그리스도의.
[G5547](#)

너희가 짐을 서로 지라 그리하여 그리스도의 법을 성취하라

- 3 εἰ γὰρ δοκεῖ τις εἶναί τι, μηδὲν ὄν, φρεναπατᾶ ἑαυτόν.
만일 이는 생각하면 누가 있기를 무엇, 아무것도 있으면서, 속이노라 자기-자신을.
[G1487](#) [G1063](#) [G1380](#) [G5100](#) [G1510](#) [G5100](#) [G3367](#) [G1510](#) [G5422](#) [G1438](#)

만일 누가 아무 것도 되지 못하고 된 줄로 생각하면 스스로 속임이니라

- 4 τὸ δὲ ἔργον ἑαυτοῦ δοκιμαζέτω ἕκαστος, καὶ τότε εἰς ἑαυτόν
그- 그러나 행위를 자기의 시험하라 각자, 그리고 그-때에 -로 자기-자신에게
[G3588](#) [G1161](#) [G2041](#) [G1438](#) [G1381](#) [G1538](#) [G2532](#) [G5119](#) [G1519](#) [G1438](#)
- μόνον, τὸ καύχημα ἔξει, καὶ οὐκ εἰς τὸν ἕτερον.
오직, 그- 자랑거리를 가지리라, 그리고 아니요 -로 그- 다른-자.
[G3441](#) [G3588](#) [G2745](#) [G2192](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2087](#)

각각 자기의 일을 살피라 그리하면 자랑할 것이 자기에게만 있고 남에게는 있지 아니하리니

- 5 ἕκαστος γὰρ τὸ ἴδιον, φορτίον βαστάσει.
각자 이는 그- 자기의, 짐을 질-것이노라.
[G1538](#) [G1063](#) [G3588](#) [G2398](#) [G5413](#) [G0941](#)

각각 자기의 짐을 질 것임이니라

- 6 Κοινωνεῖτω δὲ ὁ κατηχούμενος τὸν λόγον, τῷ κατηχοῦντι, ἐν
나누라 그러나 그- 가르침을-받는-자가 그- 말씀을, 그- 가르치는-자와, -안에서
[G2841](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2727](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2727](#) [G1722](#)
- πᾶσιν ἀγαθοῖς.
모든 좋은-것들.
[G3956](#) [G0018](#)

가르침을 받는 자는 말씀을 가르치는 자와 모든 좋은 것을 함께 하라

7 Μὴ πλανᾷσθε; Θεὸς οὐ μυκτηρίζεται; ὁ γὰρ ἐὰν σπείρη
아니오 속으랴; 하나님은 아니하시노라 조롱받지; 그것 이는 -든지 뿌리면
[G3361](#) [G4105](#) [G2316](#) [G3756](#) [G3456](#) [G3739](#) [G1063](#) [G1437](#) [G4687](#)
ἄνθρωπος, τοῦτο καὶ θερίσει.
사람이, 이것을 또한 거두리라.
[G0444](#) [G3778](#) [G2532](#) [G2325](#)

스스로 속이지 말라 하나님은 만홀히 여김을 받지 아니하시나니 사람이 무엇으로 심든지 그대로 거두리라

8 ὅτι ὁ σπείρων εἰς τὴν σάρκα ἑαυτοῦ, ἐκ τῆς σαρκὸς θερίσει
왜냐하면 그- 뿌리는-자가 -로 그- 육체 자기, -로부터 그- 육체 거두리라
[G3754](#) [G3588](#) [G4687](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4561](#) [G1438](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4561](#) [G2325](#)
φθοράν; ὁ δὲ σπείρων εἰς τὸ Πνεῦμα, ἐκ τοῦ Πνεύματος θερίσει
썩음; 그- 그러나 뿌리는-자가 -로 그- 성령, -로부터 그- 성령 거두리라
[G5356](#) [G3588](#) [G1161](#) [G4687](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4151](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4151](#) [G2325](#)
ζωὴν αἰώνιον.
생명 영원한.
[G2222](#) [G0166](#)

자기의 육체를 위하여 심는 자는 육체로부터 썩어진 것을 거두고 성령을 위하여 심는 자는 성령으로부터 영생을 거두리라

9 τὸ δὲ καλὸν ποιοῦντες, μὴ ἐνκακῶμεν; καιρῷ γὰρ ἰδίῳ, θερίσομεν
그- 그러나 선한-것 행하면서, 아니요 낙심하자; 때에 이는 적당한, 거두리라
[G3588](#) [G1161](#) [G2570](#) [G4160](#) [G3361](#) [G1573](#) [G2540](#) [G1063](#) [G2398](#) [G2325](#)
μὴ ἐκλυόμενοι.
아니하고 포기하지.
[G3361](#) [G1590](#)

우리가 선을 행하되 낙심하지 말지니 피곤하지 아니하면 때가 이르매 거두리라

10 ἼΑρα οὖν, ὡς καιρὸν ἔχομεν, ἐργαζώμεθα τὸ ἀγαθὸν πρὸς πάντας,
그러면 그러므로, -처럼 기회가 있노라, 행하자 그- 선을 -를-향하여 모든-자,
[G0686](#) [G3767](#) [G5613](#) [G2540](#) [G2192](#) [G2038](#) [G3588](#) [G0018](#) [G4314](#) [G3956](#)
μάλιστα δὲ πρὸς τοὺς οἰκείους τῆς πίστεως.
특별히 그러나 -를-향하여 그- 가족들 그- 믿음의.
[G3122](#) [G1161](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3609](#) [G3588](#) [G4102](#)

그러므로 우리는 기회 있는 대로 모든 이에게 착한 일을 하되 더욱 믿음의 가정들에게 할지니라

11 Ἴδετε πηλίκους ὑμῖν γράμμασιν ἔγραψα τῇ ἐμῇ χειρί.
보라 얼마나-큰 너희에게 글자로 썼노라 그- 나의 손으로.
[G3708](#) [G4080](#) [G4771](#) [G1121](#) [G1125](#) [G3588](#) [G1699](#) [G5495](#)

내 손으로 너희에게 이렇게 큰 글자로 쓴 것을 보라

12 Ὅσοι θέλουσιν εὐπροσωπῆσαι ἐν σαρκί, οὗτοι ἀναγκάζουσιν ὑμᾶς
얼마든지 원하는 좋게-보이기를 -안에서 육체, 이들이 강요하노라 너희를
[G3745](#) [G2309](#) [G2146](#) [G1722](#) [G4561](#) [G3778](#) [G0315](#) [G4771](#)
περιτέμνεσθαι, μόνον ἵνα τῷ σταυρῷ τοῦ Χριστοῦ (Ἰησοῦ) μὴ
할례받도록, 오직 -하기-위하여 그- 십자가 그- 그리스도의 예수 아니하게
[G4059](#) [G3440](#) [G2443](#) [G3588](#) [G4716](#) [G3588](#) [G5547](#) [G2424](#) [G3361](#)
διώκωνται.
핍박받지.
[G1377](#)

무릇 육체의 모양을 내려 하는 자들이 억지로 너희로 할례 받게 함은 저희가 그리스도의 십자가를 인하여 핍박을 면하려 함뿐이라

- 13 οὐδὲ γὰρ οἱ περιτεμνόμενοι αὐτοὶ νόμον φυλάσσουσιν; ἀλλὰ
또한-아니요 이는 그- 할례받는-자들이 그들-자신이 율법을 지키노라; 오히려
[G3761](#) [G1063](#) [G3588](#) [G4059](#) [G0846](#) [G3551](#) [G5442](#) [G0235](#)
- θέλουσιν ὑμᾶς περιτέμνεσθαι, ἵνα ἐν τῇ ὑμετέρᾳ σαρκὶ καυχῆσονται.
원하노라 너희를 할례받도록, -하기-위하여 -안에서 그- 너희의 육체에 자랑하도록.
[G2309](#) [G4771](#) [G4059](#) [G2443](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5212](#) [G4561](#) [G2744](#)

할례 받은 저희라도 스스로 율법은 지키지 아니하고 너희로 할례 받게 하려 하는 것은 너희의 육체로 자랑하려 함이니라

- 14 ἐμοὶ δὲ, μὴ γένοιτο καυχᾶσθαι, εἰ μὴ ἐν τῷ σταυρῷ
나에게 그러나, 아니요 그럴-수-없도다 자랑하기를, -않는-한 오직 -안에서 그- 십자가
[G1473](#) [G1161](#) [G3361](#) [G1096](#) [G2744](#) [G1487](#) [G3361](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4716](#)
- τοῦ Κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ, δι' οὗ ἐμοὶ κόσμος ἐσταύρωται,
그- 주 우리의, 예수 그리스도, -를-통하여 그것 나에게 세상은 십자가에-못-박혔고,
[G3588](#) [G2962](#) [G1473](#) [G2424](#) [G5547](#) [G1223](#) [G3739](#) [G1473](#) [G2889](#) [G4717](#)
- καὶ γὰρ ἐμοὶ κόσμῳ.
나도 세상에.
[G2504](#) [G2889](#)

그러나 내게는 우리 주 예수 그리스도의 십자가 외에 결코 자랑할 것이 없으니 그리스도로 말미암아 세상이 나를 대하여 십자가에 못 박히고 내가 또한 세상을 대하여 그러하니라

- 15 οὐτε γὰρ περιτομὴ τί ἐστίν, οὐτε ἀκροβυστία; ἀλλὰ καινὴ κτίσις.
아니요 이는 할례가 무엇 있지, 아니요 무할례; 오히려 새로운 창조.
[G3777](#) [G1063](#) [G4061](#) [G5100](#) [G1510](#) [G3777](#) [G0203](#) [G0235](#) [G2537](#) [G2937](#)

할례나 무할례가 아무 것도 아니로되 오직 새로 지으심을 받은 자뿐이니라

- 16 καὶ ὅσοι τῷ κανόνι τούτῳ στοιχήσουσιν, εἰρήνην ἐπ' αὐτοὺς, καὶ
그리고 얼마든지 그- 기준에 이 행하는, 평화가 -위에 그들, 그리고
[G2532](#) [G3745](#) [G3588](#) [G2583](#) [G3778](#) [G4748](#) [G1515](#) [G1909](#) [G0846](#) [G2532](#)
- ἔλεος; καὶ ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ τοῦ Θεοῦ.
자비가; 또한 -위에 그- 이스라엘 그- 하나님의.
[G1656](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2474](#) [G3588](#) [G2316](#)

무릇 이 규례를 행하는 자에게와 하나님의 이스라엘에게 평강과 긍휼이 있을지어다

- 17 Τοῦ λοιποῦ, κόπους μοι μηδεὶς παρεχέτω; ἐγὼ γὰρ τὰ στίγματα τοῦ
그- 나머지, 수고를 나에게 아무도 끼치지-마라; 나는 이는 그- 흔적들을 그-
[G3588](#) [G3064](#) [G2873](#) [G1473](#) [G3367](#) [G3930](#) [G1473](#) [G1063](#) [G3588](#) [G4742](#) [G3588](#)
- Ἰησοῦ, ἐν τῷ σώματί μου βαστάζω.
예수의, -안에서 그- 몸 나의 지니노라.
[G2424](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4983](#) [G1473](#) [G0941](#)

이 후로는 누구든지 나를 괴롭게 말라 내가 내 몸에 예수의 흔적을 가졌노라

- 18 Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ, μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν,
그- 은혜가 그- 주 우리의, 예수 그리스도, -와-함께 그- 영 너희의,
[G3588](#) [G5485](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1473](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3326](#) [G3588](#) [G4151](#) [G4771](#)
- ἀδελφοί. ἀμήν.
형제들아. 아멘.
[G0080](#) [G0281](#)

형제들아 우리 주 예수 그리스도의 은혜가 너희 심령에 있을지어다 아멘